

AÑO: 2023

1- Datos de la asignatura

Nombre	“LATINOAMÉRICA ENTRE LENGUAJES. CINE, JUEGOS TEATRALES Y NOVELA GRÁFICA EN LA ESCUELA SECUNDARIA”
--------	---

Código	LC7 - XSL
--------	-----------

Tipo (Marque con una X)

Obligatoria	
Optativa	X

Nivel (Marque con una X)

Grado	X
Post-Grado	

Área curricular a la que pertenece	Literatura y Cultura Latinoamericanas (Área V)
------------------------------------	--

Departamento	Letras
--------------	--------

Carrera/s	Profesorado en Letras
-----------	-----------------------

Ciclo o año de ubicación en la carrera/s	Cuarto año
--	------------

Carga horaria asignada en el Plan de Estudios:

Total	64
Semanal	4

Distribución de la carga horaria (semanal) presencial de los alumnos:

Teóricas	Prácticas	Teórico - prácticas
-----	-----	4

Relación docente - alumnos:

Cantidad estimada de alumnos inscriptos	Cantidad de docentes		Cantidad de comisiones		
	Profesores	Auxiliares	Teóricas	Prácticas	Teórico-Prácticas
20	1	3	-	-	1

2- Composición del equipo docente:

Nº	Nombre y Apellido	Título/s
1.	Mónica Marinone	Dra. en Letras y Mg. en Letras
2.	Víctor Conenna	Dr. en Letras y Mg. en Letras
3.	María Eugenia Fernández	Dra. en Letras y Mg. en Letras

4.	Soledad Del Rosso													Prof. en Letras		
----	-------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----------------	--	--

N°	Cargo								Dedicación			Carácter			Cantidad de horas semanales dedicadas a: (*)				
	T	As	Adj	JTP	A1	A2	Ad	Bec	E	P	S	Reg.	Int.	Otros	Docencia		Investig.	Ext.	Gest.
															Frente a alumnos	Totales			
1.	x								x			x			4	10	27	-	3
2.				x					x			x			4	10	27	3	-
3.					x					x			x		4	10	10	-	-
4.					x						x		x		4	10	-	-	-

(*) la suma de las horas Totale + Investig. + Ext. + Gest. no puede superar la asignación horaria del cargo docente.

3- Plan de trabajo del equipo docente

1. Objetivos de la asignatura.

La cátedra procurará a través de las clases teórico-prácticas a desarrollarse durante el curso:

- Promover el análisis, la reflexión y la problematización en torno a la literatura latinoamericana contemporánea en relación con otros lenguajes artísticos (cine, novela gráfica y teatro) en la enseñanza escolar.
- Diseñar y evaluar estrategias de comunicación, propuestas didácticas de enseñanza y evaluación que incluyan el vínculo de la literatura latinoamericana contemporánea con otros lenguajes.
- Analizar textos latinoamericanos en su formato y relacionarlo con otros lenguajes artísticos estableciendo continuidades y rupturas.
- Transitar la literatura y otras artes (cine, pintura, música, teatro, etc.) y disciplinas (filosofía, sociología, historiografía, antropología).
- Reconocer la productividad de propuestas de análisis e interpretación de textos que favorezcan la comprensión del entramado histórico-cultural latinoamericano y el planteo de renovadas líneas de estudio.

2. Enunciación de la totalidad de los contenidos a desarrollar en la asignatura.

Unidad 1. La literatura latinoamericana en los Diseños Curriculares.

Literatura, prácticas del lenguajes y cosmovisiones en los Diseños curriculares de secundaria básica y superior. La literatura latinoamericana como contenido sugerido en el marco de las prácticas del lenguaje. La literatura latinoamericana y su relación con otros lenguajes artísticos en el mapa curricular.

Unidad 2. De la literatura al cine.

Cine y literatura: zonas compartidas, zonas de conflicto y distintos tipos de abordaje. El concepto de guion y narrativa audiovisual. El guion como tipo de texto y como objeto de estudio. Formas narrativas y formas descriptivas de la escritura en América Latina.

Unidad 3. El género teatral y los juegos dramáticos como estrategia pedagógica.

El teatro en la escuela. Género dramático y teatro como “convivio”. Filosofía del teatro. Teatro leído y comprensión lectora. El teatro como herramienta de producción textual. Escritura creativa a partir de textos dramáticos, narrativos y poéticos. Narración y ficción en la escritura escolar: el guion teatral. La adaptación: de la literatura a la escena. Teorías sobre el juego dramático en la escuela secundaria: diferencia entre juego y ejercicio. Taller de dramatización: juegos y ejercicios teatrales. Función del educador como coordinador del trabajo grupal. Teatro y otros géneros: narrativa y poesía.

Unidad 4. Novela gráfica: de la imagen a la palabra y de la palabra a la imagen

Nacimiento de la novela gráfica. Casos emblemáticos. La estructura novelesca en el mundo de la imagen. El dibujo como escritura. La imagen y el texto como herramientas pedagógicas. Novela gráfica y autobiografía: nostalgia y melancolía.

3. Bibliografía (básica y complementaria).

Unidad 1-

D.G.C.y E. (2006). *Introducción al diseño curricular. Prácticas del Lenguaje. ES 1.* La Plata. [en línea] [Consulta: 19/6/2023]. Disponible en: <https://abc.gob.ar/secretarias/areas/subsecretaria-de-educacion/educacion-secundaria/educacion-secundaria/disenos-curriculares>

D.G.C.y E. (2006). *Introducción al diseño curricular. Prácticas del Lenguaje. ES 2.* La Plata. [en línea] [Consulta: 19/6/2023]. Disponible en: <https://abc.gob.ar/secretarias/areas/subsecretaria-de-educacion/educacion-secundaria/educacion-secundaria/disenos-curriculares>

D.G.C.y E. *Prácticas del lenguaje 1º, 2º y 3er. año. Literatura 4º, 5º y 6º.* Subsecretaría de Educación. Provincia de Buenos Aires. [en línea] [Consulta: 19/6/2023]. Disponible en: <https://abc.gob.ar/secretarias/areas/subsecretaria-de-educacion/educacion-secundaria/educacion-secundaria/disenos-curriculares>

Unidad 2

Carmona, R. (1993). *Cómo se comenta un texto fílmico.* Madrid: Cátedra. 245 p. Casetti, F. y Di Chio, F. (1996). *Cómo analizar un film.* Barcelona: Paidós. 280 p.

Comparato, D. (cualquier edición). *El guión. Arte y técnica de escribir para cine y televisión.* Buenos Aires: Garay Ediciones. 201 p. Denevi, R. (2009). *Introducción a la Cinematografía.* Buenos Aires: SICA. 418 p.

Espinosa, L. y Montini, R. (cualquier edición). *Había una vez. Cómo escribir un guión.* Buenos Aires: Viaf. 250 p. Fernández Labriola, R. (2003). *Cómo escribir guiones de televisión.* Buenos Aires: Longseller. 127 p.

Forero, M. (2016). *Los secretos de un buen guión.* Buenos Aires: Eudeba. 219 p. Lujilde, A. (2007). *Cine y literatura en el aula.* Buenos Aires: SB. 63 p.

Parent-Althier D. (2005). *Sobre el guión.* Buenos Aires: Editorial La Marca (Capítulos 4 y 5). Rancière, J. (2012). *Las distancias del cine.* Buenos Aires: Manantial. 152 p.

Soboraud, F. (2010). *La adaptación. El cine necesita historias.* Madrid: Paidós. 96 p. Wolf, S. (2001). *Cine/Literatura. Ritos de pasaje.* Buenos Aires: Paidós. 175 p.

Unidad 3

Astrosky, D. (1992). *Formar artesanos permitiendo que se desarrolle el artista.* Artefacto, Publicación de la Escuela de Teatro de Bs. As. Temas de pedagogía teatral N°3, Bs. As.

Astrosky, D. y Holovatuck, J. (2009). *Manual de juegos y ejercicios teatrales.* Buenos Aires: Atuel.

Holovatuck, J. (1994). *En teatro 2 (entre todos hacemos teatro).* Buenos Aires: Ed. AConstruir.

Fernandez, E. (2020). “El juego dramático como oportunidad en la clase de Literatura y Prácticas del Lenguaje”. *Catalejos. Revista sobre lectura, formación de lectores y literatura para niños.* Vol. 6, Nro. 11. Disponible en: <https://fh.mdp.edu.ar/revistas/index.php/catalejos/article/view/4397>

Gamarra, Pierre. “El lenguaje y la poesía en un teatro para jóvenes”. Boletín Informativo de la Asociación Española de Teatro para la Infancia y la Juventud. Núm. 2, pp. [3-6], Madrid. Disponible en: <https://www.cervantesvirtual.com/obra/el-lenguaje-y-la-poesia-en-un-teatro-para-jovenes/>

Rest, Jaime (1967). *El teatro moderno.* Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.

Vega, Roberto (1981). *El teatro en la educación.* Sao Pablo: Plus Ultra.

VVAA. *Teatro breve hispanoamericano contemporáneo* (1970). Madrid: Aguilar.

Unidad 4

Bentz, N. (2017). *Aprende a dibujar comic. Volumen 2*. Mallorca: Dolmen.

Brunes, J. y Weisser, S. (1995). “La invención del yo: la autobiografía y sus formas” en D. Olson y N. Tarance (comps.) *Cultura escrita y oralidad*. Barcelona: Gedisa.

Danner, A. y Mazur, D. (2014). *Comics. Una historia global, desde 1968 hasta hoy*. Barcelona: Blume.

De Man, P. (1991). “La autobiografía como desfiguración”. *La autobiografía y sus problemas teóricos. Estudios e investigación documental. Anthropos*, vol. 29, pp. 113-118.

Del Rosso, Soledad. “Novela gráfica autobiográfica. Propuestas para trabajar en el aula”. *Clases. Plataforma de actividades educativas. Revista Sied*. Núm.1 (1). Agosto, 2020. Disponible en: <https://revista.sied.mdp.edu.ar/index.php/clases/article/view/21>

Chambers, A. (2007). *Dime. Los niños, la lectura y la conversación*. México: Fondo de Cultura Económica.

Frugoni, S. (2006). *Imaginación y escritura. La enseñanza de la escritura en la escuela*. Buenos Aires: Libros del Zorzal.

García Martínez, Omar A. (2018). *Inmanencia. La imagen y el texto. Reflexiones entre el cómic y la novela gráfica*. Bogotá: Fundación universitaria San Mateo. Disponible en <http://caoba.sanmateo.edu.co/jspui/handle/123456789/263>

Gorgni, Amorina. “Lectura, silencio y diálogos. Experiencia lectora de novela gráfica”. *Textos de didáctica de la lengua y la literatura*. N°93, 2021, pp. 36-39.

Lejeune, P. (1991). “El pacto autobiográfico”. *La autobiografía y sus problemas teóricos. Estudios e investigación documental. Anthropos*, vol. 29, pp. 47-61.

Montes, G. (2008). *La gran ocasión. La escuela como sociedad de lectura*. Disponible en <http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL002208.pdf>

4. Descripción de actividades de aprendizaje.

- ✓ Lectura y visionado analíticos de textos de diversos géneros que relacionen palabra e imagen, obras teatrales, cortometrajes, largometrajes y novelas gráficas.
- ✓ Elaboración de guiones, escritura creativa, evaluaciones individuales y grupales, formales y no formales, orales y escritas.
- ✓ Participación en sesiones de discusión y sesiones de taller.
- ✓ Exposición y comentario oral de puntos de vista propios sobre el material bibliográfico.

5. Cronograma de contenidos, actividades y evaluaciones.

UNIDADES	TIEMPO
Unidad I	Agosto
Unidad II	Septiembre
Unidad III	Octubre
Unidad IV	Noviembre

Entrega del primer trabajo práctico integrador: 25 de septiembre de 2023.
Recuperatorio: 9 de octubre de 2023.
Entrega del segundo trabajo práctico integrador: 6 de noviembre de 2023.
Recuperatorio: 27 de noviembre de 2023.

6. Procesos de intervención pedagógica.

MODALIDADES	CANTIDAD DE HORAS
Clases teórico-prácticas	16
Sesiones de discusión	8
Sesiones de taller	30
Análisis de textos y material audiovisual	10

7. Evaluación

Promoción sin examen final

- a) Requisitos de aprobación:
- Aprobación del 75% de los trabajos prácticos.
 - 75% de asistencia a las clases prácticas y teóricas.
 - Aprobación de dos trabajos integradores o sus respectivos recuperatorios.

Para lograr la promoción en las asignaturas de cursada cuatrimestral de régimen promocional, los alumnos deberán asistir en forma obligatoria, a un porcentaje no inferior al 75% (setenta y cinco por ciento) de la totalidad de las clases. Además, deberán aprobar el 75% (setenta y cinco por ciento) de los trabajos prácticos establecidos por los docentes de la asignatura y 2 (dos) exámenes parciales o sus correspondientes recuperatorios con un promedio no inferior a 6 (seis), no pudiendo tener un aplazo (menos de 4 -cuatro- puntos) en ninguna de esas instancias (Instancia 1° parcial: parcial + recuperatorio; Instancia 2° parcial: parcial + recuperatorio). Por lo tanto, el aplazo -para invalidar la promoción- deberá haberse producido en el examen parcial y en su recuperatorio respectivo. (Reglamento de cursada, Art. 11).

Aquellos alumnos que hubieran aprobado el examen parcial con una calificación menor a siete (7), es decir, cuatro (4), cinco (5) o seis (6), podrán optar por rendir el recuperatorio correspondiente, siendo la nota de este último inapelable (no pudiendo el estudiante elegir entre una y otra). (Reglamento de cursada, Art. 11).

b) Criterios de evaluación. Se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

- Puntualidad en las fechas de entrega.
- Disposición para la participación.
- Espíritu de colaboración con sus compañeros.
- Adecuación a las situaciones planteadas en clase.
- Manejo correcto de la lengua escrita y oral en las intervenciones.

c) Descripción de las situaciones de pruebas a utilizar para la evaluación continua y final.

- ✓ La evaluación procesual se realizará a través de la resolución de los trabajos prácticos propuestos, pues éstos posibilitan que el alumno opere sobre los contenidos y textos teniendo en cuenta el marco teórico aprendido, la participación en las clases, la entrega de los avances para el trabajo final, etc.
- Se realizarán 4 trabajos prácticos y 2 trabajos integradores. Además, se propondrán actividades para desarrollar en clase y/u optativas en el aula virtual.
- Resultarán relevantes las intervenciones en grupos de discusión, la elaboración de informes, la defensa de juicios propios en las sesiones presenciales y/o virtuales de seminario.

8. Asignación y distribución de tareas de cada uno de los integrantes del equipo docente.

Profesor Titular:

- Organización, coordinación y desarrollo de la propuesta académica.
- Selección de autores, textos y bibliografía específica.
- Organización y coordinación del cronograma de actividades y de reuniones de cátedra.
- Desarrollo de clases teóricas y teórico-prácticas.
- Supervisión del proceso de evaluación general.
- Elevación de listado de alumnos regulares.

JTP

- Diseño y evaluación de trabajos de los trabajos prácticos propuestos.
- Participación en las reuniones de cátedra.
- Seguimiento de alumnos en los trabajos prácticos.
- Elevación del seguimiento y evaluación de los estudiantes.
- Dictado de clases prácticas

Ayudantes de Trabajos Prácticos

- Participación en reuniones de cátedra
- Dictado de clases prácticas
- Seguimiento de los alumnos en los trabajos prácticos
- Evaluación de los trabajos prácticos
- Planear y conducir en cooperación los aprendizajes.

Dra. Mónica Marinone

Dr. Víctor Conenna